BRASSERIE ALSACIENNE

D'AVRANCHES

Ses BIÈRES saines

SODAS "La Cocarde" LIMONADE

Orange CRUSH

12 AOUT 1934

Inauguration de l'Aérodrome

MONT-SAINT-MICHEL

DAVY Georges
15 Rue des Mares
AVRANCHES

12 AOUT 1934

INAUGURATION

DE

L'AÉRODROME

d'Avranches-Le Mont Saint-Michel

organisée par

L'AÉRO-CLUB D'AVRANCHES

sous la présidence du

Général DENAIN

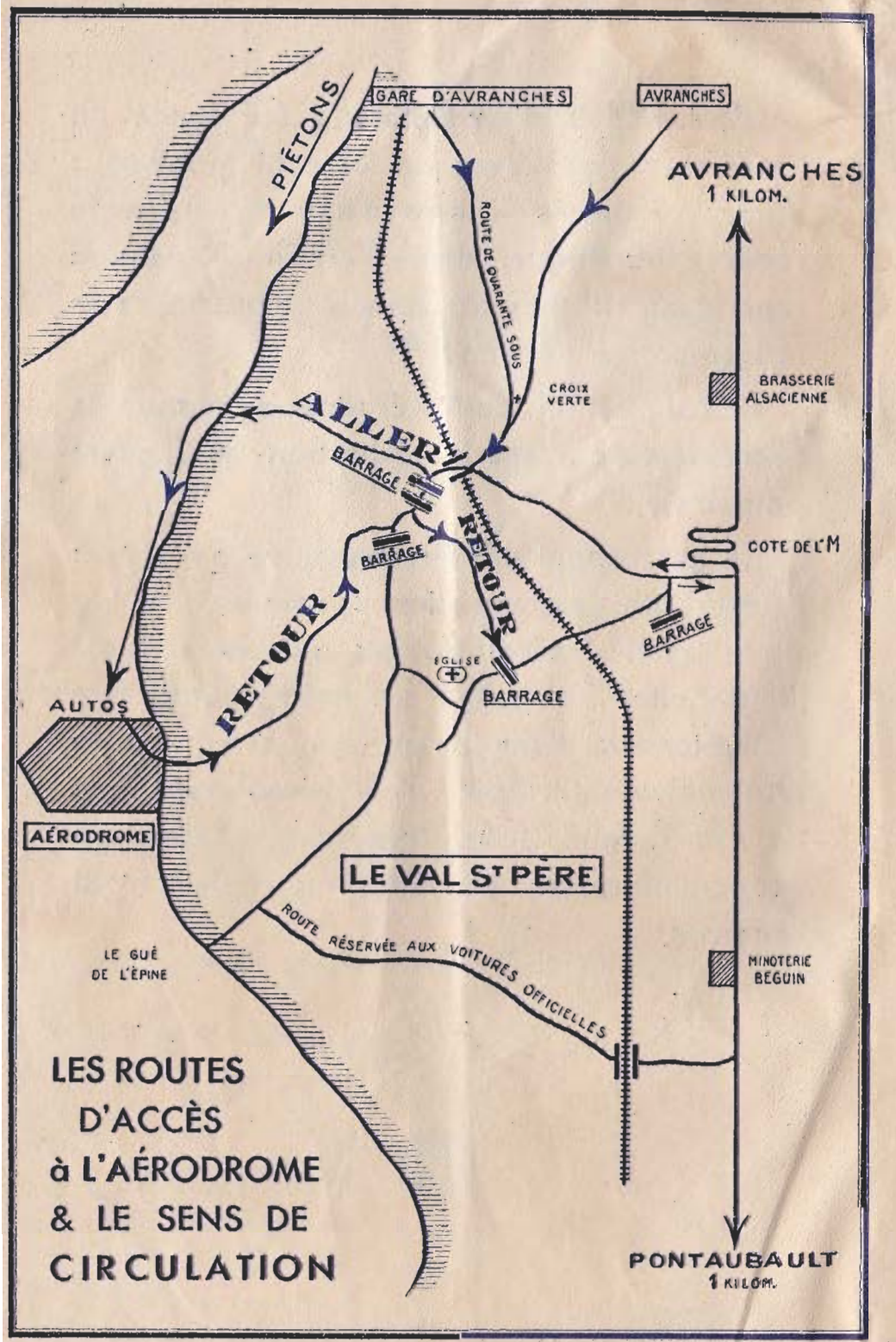
Ministre de l'Air

Avec la présence de Personnalités Officielles et Aéronautiques

L'Aéro-Club d'Avranches a été fondé en Novembre 1933 avec un objectif principal : doter Avranches, centre d'une incomparable région touristique, d'un Terrain d'Aviation répondant aux besoins actuels et prochains de la locomotion aérienne.

L'inauguration de l'Aérodrome marque la première étape dans la réalisation de l'œuvre poursuivie.

Le haut appui des Personnalités qui aident l'Aéro-Club dans son effort, le soutien financier de l'Etat et des collectivités qui ont compris l'importance du but à atteindre permettent d'affirmer que, dans un prochain avenir, notre région sera enfin dotée d'un Aérodrome digne de son activité touristique, de sa situation géographique et du site merveilleux qui l'encadre.



LES ROUTES D'ACCÈS à L'AÉRODROME & LE SENS DE CIRCULATION

Les Avions qui seront réunis pour la Fête des Ailes

L'avion du Général Denain, Ministre de l'Air
— de Dieudonné Costes
— du Commandant François
— de Vivianne Elder
— de M. Duval
— de M. Laurick
— de M. Labbey
— de Madame Jafeux
— du Journal L' « Aéro »
— de M. Fremont
— de M. Reservat
— de M. Bilger
— de M. Legastellois
— de M. Gilet
— du Club-Roland-Garros
Trois avions de l'A. C. de Caen
Deux avions de l'A. C. de Rennes.
Un avion de l'A. C. du Hâvre
— — de Cherbourg
— — de Dinan
— — de Saint-Brieuc
— — du Mans
— — d'Amiens
— — d'Alençon
et l'avion de l'A. C. d'Avranches

Acrobatie et Haute Ecole Aérienne

Deux termes différents, deux sortes d'évolutions identiques : l'ensemble constitue la maîtrise de l'AIR pour un pilote.

On a coutume de désigner sous le nom d'acrobatie les figures que réalisent la plupart des avions normaux. Au contraire la Haute Ecole aérienne d'une technique diflérente exige un matériel spécial.

L'Acrobatie Classique.

Ces figures sont bien connues ; elles portent des noms évocateurs qui depuis longtemps illustrent les vols de grands as de la Voltige aérienne. Ce sont en particulier :

le Looping — le Retournement
la Vrille — la Glissade
le Tonneau — l'Immelmann.
le Renversement

La Haute Ecole Aérienne.

Elle est basée sur le vol inversé ou « vol sur le dos ». Ce fait a permis la création de figures nouvelles et surtout de figures combinées. Ces figures groupant plusieurs mouvements sont en effet une caractéristique de la Haute Ecole, et permettent des créations particulières à chaque pilote.

La Haute Ecole nécessite un appareil spécial muni en particulier d'une alimentation fonctionnant quelle que soit la position de l'avion dans l'espace.

Les figures initiales de la Haute Ecole qui sont le looping à l'envers, le looping inversé, le tonneau au ralenti, l'S vertical et le HUIT sur le dos, furent réalisées pour la prémière fois en 1927.

Les Parachutistes

Les descentes en parachute ont toujours connu la faveur du public. Le parachute est maintenant un engin parfaitement au point, véritable bouée de sauvetage aérienne. Que ce soit pour l'acrobatie, les grands voyages ou même le tourisme, le parachute est une sécurité dont tout pilote doit se munir.

Le Trapèze Aérien.

Ces exercices seront exécutés par ROMANESCHI et WILLIAMS. Ces parachutistes sont parmi les plus connus et les meilleurs spécialistes de ce difficile complément de toute fête aérienne.

La Triple Descente.

Cet exercice très difficile sera exécuté par Williams et consiste au cours d'une même descente à utiliser successivement trois parachutes.

Les Descentes Simultanées.

Ces exercices constitueront la démonstration évidente de sauvetage à bord d'un avion. Ces descentes sont faites par un certain nombre de parachutistes de l'Association de Parachutistes Professionnels, et par M. KERNEUR, Mareyeur à Avranches.

Programme Général

Du Dimanche 5 Août au Samedi 11 Août, à 20 h.

A Avranches — *Concours d'Anomalies* (Règlement page 10)

A l'Aérodrome — Démonstation de la Traversée des Grèves du Mont Saint-Michel par Autochenille.

Samedi 11 Août 1934.

L'après-midi — Sur l'Aérodrome

Arrivée d'avions et Baptêmes de l'Air

A 21 h., Au Jardin de l'Evêché (entrée gratuite)

CONCERT

— Le Soir — *Offert par la Musique Municipale d'Avranche*

Projection d'un Film Documentaire

Sur l'Histoire de l'Aviation (mis à la disposition de l'Aéro-Club par les Services du Ministère de l'Air

Dimanche 12 Août 1934.

Place de l'Hôtel de Ville

A 8 h. 30. — *Rallye-Parachute Cycliste* (règlement page 11).

A 9 heures. — *Rallye-Parachute Motocycliste* (règlement page 11).

A 9 h. 30. — *Rallye-Parachute Automobile* (règlement page 11).

De 9 h. 30 à 10 h. 30. — *Concours de Ballons Cartes-Postales* (règlement page 11.

A 10 heures. — *Salut au Monument aux Morts*, par les Tambours et Clairons d'Avranches. — *Jet de Fleurs* par Avion.

A 11 heures. — A l'Eglise du Val-Saint-Père, *Messe en Musique à l'intention des Morts de l'Aviation*, avec le Concours de Madame et Monsieur PONTY.

A 11 h. 30. — *Bénédiction de l'Aérodrome et de l'Avion du Club.*

A 12 h. 30. — *Déjeûner offert aux Aviateurs*, sous la présidence d'honneur du Général DENAIN, Ministre de l'Air.

DIMANCHE 12 AOUT 1934

LA FÊTE DES AILES

A 14 h. 30 Inauguration Officielle de l'Aérodrome par le Général Denain, Ministre de l'Air.

A 14 h. 50 Présentation d'Appareils - Vols de Groupe.

A 15 h. **VOL FOU par Gillet.**

A 15 h. 15 Travail sur les plans en vol par WILLIAMS. *(Avion piloté par RÉSERVAT).*

A 15 h. 30 **Haute école aérienne par BILGER.**

A 15 h. 50 **Destruction de Ballonnets.**

A 15 h. 10 **Exercice de Trapèze aérien par WILLIAMS.**

A 16 h. 25 **Concours d'Altitude.**

(Réservé aux acheteurs du programme, voir règlement page 13).

La Musique Municipale d'Avranches sous la Direction de M. PONTY et la Société des Tambours et Clairons dirigée par M. ARTHUR prêteront leur aimable concours.

Des Taxis et des Cars assureront le service entre la Ville et l'Aérodrome

A 16 h. 40 **Essais de bombardement d'une voiture automobile.**

A 17 h. **Triple Descente en Parachute par WILLIAMS.**

A 17 h. 15 Concours d'atterrissage d'Avions, hélice calée.

A 17 h. 35 **VOLTIGE AERIENNE par BILGER.**

A 18 h. **Vol de démonstration d'un avion de tourisme** *par Legastellois, avec descente simultanée par les parachutistes Williams et Romaneschi.*

A 18 h. 15 **Vol de présentation de l'Avion de l'Aéro-Club d'Avranches.**

A 18 h. 30 **Descente en Parachute** *de M. Kerneur (amateur avranchinais).*

FINAL

Prix des Entrées sur l'Aérodrome :

Membres du Club: Entrée gratuite sur présentation de leur carte

Enceinte réservée : 10 fr.

Enceinte officielle : 20 fr.

Enfants : demi-place.

Ecoliers en groupe avec leurs Maîtres : entrée gratuite.

Pelouse : 5 fr.

Garage officiel : 5 fr.

DIMANCHE SOIR 12 AOUT 1934

à 21 heures

SOUS LE HALL DU HARAS

4.000 places couvertes

Gd GALA DE BOXE

organisé par l'Aéro-Club d'Avranches sous les règlements de la F F B

Combat d'Amateurs en 6 rounds de 2 minutes

Poids coqs (52 kilos)

LEBORGNE — Boxing Club Malouin — **contre** — BROT — Stade Lavallois

Combat d'Amateurs en 6 rounds de 2 minutes

Poids plumes (57 kilos)

PIERRES — Boxing Club Malouin — **contre** — ROGER — Stade Lavallois

Combat d'Amateurs 6 rounds de 2 minutes

Poids mi-moyens (65 kilos)

BLOUIN — Boxing-Club Malouin — **contre** — HUET — Stade Lavallois

Combat Professionnel en 10 rounds de 2 minutes

Poids plume (58 kilos)

LUCAS — Paris — **contre** — **DALATORE** — Italie

Combat Professionnel en 10 rounds de 2 minutes

Poids légers (62 kilos)

BUCHET aîné — Champion de France Militaire — **contre** — **RICHONNET** — Martiniquais

- ENTR'ACTE -

Match-Exhibition

entre **Marcel THIL**

Champion du Monde poids moyens

et **KESSLER**

Ex-Champion de France

Grand Combat National

en 10 rounds de 3 minutes

Poids mi-moyens (67 kilos)

TENET — Champion de France — **contre** — **NIOCHE** — Vainqueur du champion d'Allemagne

La Pesée des Boxeurs aura lieu à 14 heures, à l'Hôtel de Ville

PRIX DES PLACES :

FAUTEUILS DE RING, **20** fr. RÉSERVÉES, **12** fr. SECONDES, **6** fr.

Aussitôt après la Boxe

BAL

au Jardin de l'Evêché

Le Concours d'Anomalies

Règlement

Article 1. — L'Aéro-Club d'Avranches organise un concours dit « Concours d'Anomalies » qui commencera le dimanche 5 août et sera clos le samedi 11 août, à 20 heures.

Art. 2. — Pendant cette période, les commerçants « engagés » (voir la liste au verso du règlement) laisseront dans une de leurs vitrines — nettement désignée par des affiches — parmi les objets exposés, un autre objet n'ayant aucun rapport avec le commerce habituel de la Maison.

Art. 3. — Le concurrent devra inscrire sur la feuille de réponse, en face le nom de chaque commerçant, le nom de l'objet placé dans la vitrine par erreur... volontaire.

Art. 4. — Les commerçants engagés donneront aux organisateurs, le 4 août, sous pli cacheté, le nom de l'anomalie située dans leur étalage. Ces lettres seront ouvertes en public le samedi 11 août, après la fermeture du concours et une liste-type sera établie.

Art. 5. — Les gagnants du concours seront ceux dont la feuille de réponse sera semblable ou se rapprochera le plus de la liste-type. Les dix premiers du classement auront droit chacun à un baptême de l'air offert par l'Aéro-Club d'Avranches.

Art. 6. — Chaque concurrent peut envoyer autant de feuille qu'ils lui plaira mais ne peut toutefois obtenir qu'un seul baptême de l'Air.

Art. 7. — Les feuilles de réponses devront être déposées avant le samedi 11 août, à 20 heures, dans l'urne située sous le porche de l'Hôtel de Ville d'Avranches.

Art. 8. — Les résultats seront annoncés par haut-parleur au cours de la Fête des Ailes du 12 Août.

N.-B. — Ne pas oublier de répondre à la question subsidiaire qui servira à départager les ex-æquo, d'indiquer le nom et l'adresse du concurrent et d'écrire lisiblement chaque réponse.

Les Rallyes Parachutes

RÈGLEMENT

Un avion nettement désigné passe au-dessus de l'Hôtel de Ville d'Avranches.

Le départ est donné aux concurrents dont le but sera de ramener sur la place Littré le parachute qu'aura lancé l'Avion, à un endroit quelconque, en dehors de la Ville.

Chaque concurrent ramenant le parachute gagne un voyage en Avion.

Trois catégories sont établies :

1° Cyclistes (départ à 8 h. 30), droit d'engagement 1 fr. ;

2° Motocyclistes (départ à 9 h.), droit d'engagement 3 fr. ;

3° Automobilistes (départ à 9 h. 30), droit d'engagement 5 fr. ;

Le Concours de Ballons Cartes-Postales

RÈGLEMENT

Ce Concours est réservé aux Enfants de moins de 10 ans.

A un signal donné (10 h. 30), les enfants qui se seront munis d'un ballon mis en vente à l'Hôtel de Ville par l'Aéro-Club d'Avranches, devront le lâcher après avoir indiqué leur adresse sur la carte postale affranchie.

Le jeune concurrent dont le ballon aura été recueilli à l'endroit le plus éloigné d'Avranches et qui se fera connaître au Président de l'Aéro-Club avant le 12 Septembre 1934, à 20 h., aura droit à un Baptême de l'Air, accompagné de l'un de ses Parents.

Granville pittoresque centre balnéaire

« Granville est Normand de race, Breton d'aspect.
« Il oppose fièrement son rocher à l'assaut
« épouvantable des vagues...

(Michelet : La Mer).

Fièrement campé sur son rocher, le vieux Granville, le " Monaco du Nord ", entouré de murailles et de remparts qui font face à la mer, évoque, au premier abord, le souvenir de son héroïque histoire. Mais les assauts victorieusement repoussés des Vendéens et des Anglais font maintenant partie de la légende ; murailles et remparts ne sont plus que des vestiges d'un passé glorieux ; le Nid des Corsaires n'existe plus ; Granville a compris qu'il fallait se moderniser et résolument il a aiguillé son activité sur la voie qui devait faire de l'ancienne colonie phénicienne, de par sa situation géographique, une station balnéaire et centre de tourisme de premier ordre.

Sa plage de sable fin, bien abritée, où à l'heure du bain on n'a à redouter nul courant perfide, est, à marée basse, délicieuse pour les enfants qui y prennent leurs ébats et pour les grandes personnes qui, à pleins poumons, respirent l'air pur et vivifiant, chargé d'iode, venant du large ; aux jours de grande marée, le flot se retirant à plus de deux kilomètres permet aux fervents de la pêche de faire ample moisson de crabes, de lançons et de palourdes.

Granville peut rivaliser avec les Stations Balnéaires les plus recherchées.

Au Casino nouvellement transformé et modernisé, lieu de réunion, d'amusement, de plaisir, on trouve toutes les attractions d'une station balnéaire en vogue.

Le Normandy-Hôtel et l'Hôtel des Bains satisfont les baigneurs qui recherchent, à des conditions modérées, le parfait confort et la meilleure cuisine.

Enfin, sept courts de Tennis dont un de match, un Golf 18 trous qui est des plus réputés de France, un Parc des Sports, offrent à tous les touristes des distractions variées dans un décor pittoresque et unique.

Le Concours d'Altitude

organisé pendant la « FÊTE DES AILES »

RÈGLEMENT

Au moment précis annoncé par le Haut-Parleur installé sur l'Aérodrome, les Concurrents devront apprécier (en mètres) la hauteur d'un Avion nettement désigné et remplir le questionnaire ci-dessous.

Les feuilles de réponse seront déposées dans les urnes placées près des Buvettes des Enceintes et les résultats seront proclamés le soir au ***Gala de Boxe***.

Les dix meilleures réponses donneront droit chacune à un ***Baptême de l'Air*** offert par l'Aéro-Club d'Avranches.

Feuille de Réponse du Concours d'Altitude

L'AVION était à..... mètres de hauteur

Réponse donnée par M.....

demeurant à.....

Adhérez à l'Aéro-Club d'Avranches

Vous lui permettrez de poursuivre son effort et vous bénéficierez des avantages réservés à ses Membres

En particulier :

Entrée gratuite aux Manifestations Aéronautiques organisées par le Club.

Prix spéciaux pour les Baptêmes de l'Air et les Excursions Aériennes.

Bulletin d'Adhésion

Je soussigné .....

Profession .....

Domicile .....

déclare adhérer à l'Aéro-Club d'Avranches en qualité de .....

Membre Bienfaiteur, Cotisation minimum : **50** fr.

Membre Bienfaiteur à vie : **500** fr.

Membre Adhérent, Cotisation : **20** fr.

Membre Adhérent à vie : **250** fr.

Avranches, le ..... 19...

Adresser toute la correspondance au Secrétaire Général

M. COLLIOT

32, Rue Docteur-Gilbert, 32, Avranches

L'AVION DE FRANCE

(CAUDRON-RENAULT)

RENAULT

l'Automobile de France

Avranches cité des Fleurs

Avranches cité des Fleurs, Ville de repos

Son Syndicat d'Initiative et d'intérêt local vous fournira tous les renseignements utiles pour votre séjour dans cette ville favorisée d'un site incomparable, panorama unique, majestueux, dominant toute la baie du **Mont Saint-Michel,** *la merveille Normande dont elle est la ville la plus proche.*

Vous devez y visiter **le Jardin des Plantes, son Musée, les Eglises, la Bibliothèques contenant des incunables, et des manuscrits du Mont Saint Michel uniques au monde, l'ancien Prieuré des Moutons 1633.**

AVRANCHES vous offre comme distractions, **ses Cinémas, son Théâtre, le Parc des Sport, Pêche, Nombreuses Promenades.**

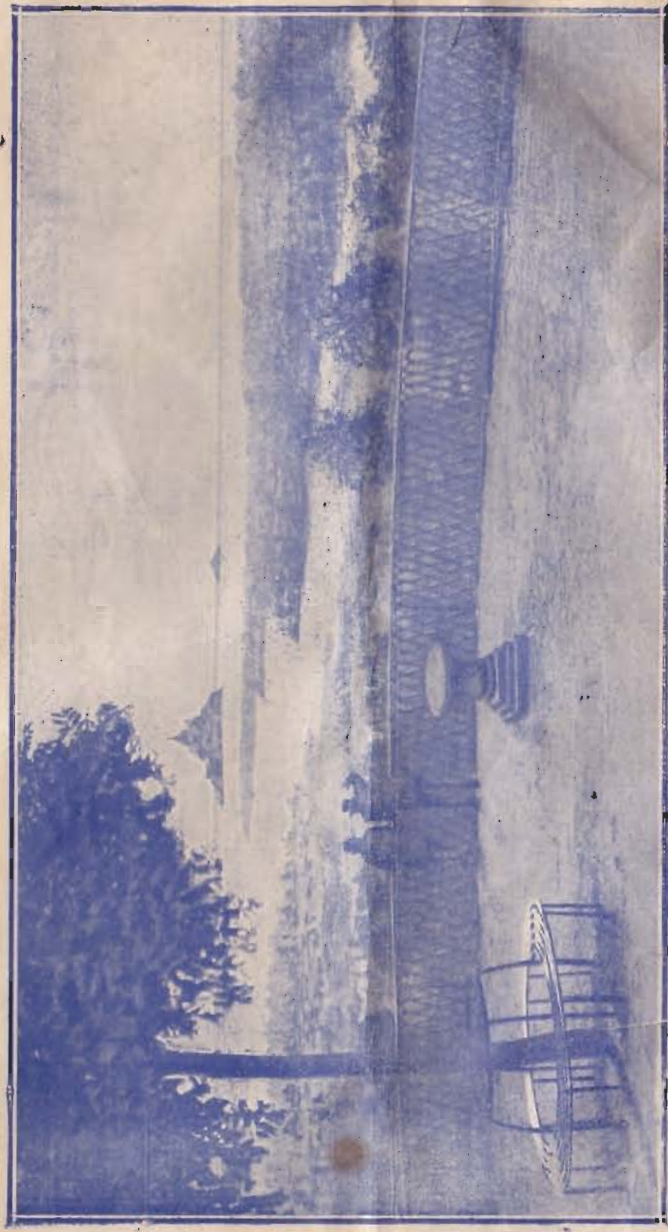
Accès facile tant par chemins de fer que par auto-car et maintenant par avion.

Hôtels et Restaurants réputés. Bonne chère. Bonne cave. Bon gîte. Prix Modérés partout. Hygiène et Confort.

Tous les ans, le Syndicat d'Initiative organise une **Foire-Exposition** *dont la réputation va toujours croissant (13e Foire 1934, du 6 au 10 Septembre),*

Pour finir l'année 1934, au mois d'Octobre **Congrès Pomologique.**

LE SYNDICAT D'INITIATIVE.



AVRANCHES. — La Baie du Mont Saint-Michel et l'Aérodrome (Vue prise du Jardin des Plantes)

Dessin et Composition Lomn. cliché Lechaplais *(Reproduction interdite)*